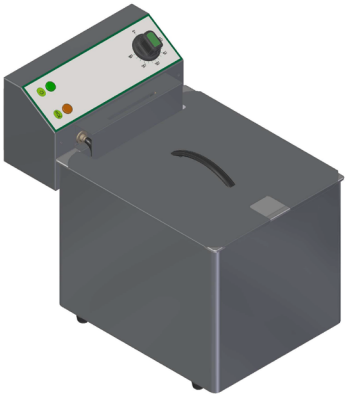
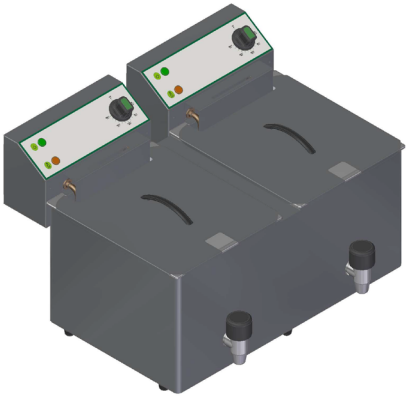
FR4N-FR44N-FR8N-FR88N-FR8RN-FR-88RN-FR10RN-FR1010RN





CE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
Istruzioni originali

IT

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL
Translation of the original instructions

EN

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Traduction des instructions originales

FR

BEDIENUNGS-UND WARTUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung

DE

MANUAL DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO
Traducción de las instrucciones originales

ES

MANUAL DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO
Tradução das instruções originais

PT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
Перевод оригинальных инструкций

RU

تعليمات الاستخدام والصيانة
ترجمة التعليمات الأصلية

AR

Cod.EM11271ACV1 - 03/2025

Указатель

1 БЕЗОПАСНОСТЬ 4
1.1 Важные сведения в отношении безопасности 4
1.1.1 Общие предупреждения. 4
1.1.2 Запреты. 6
1.2 Обозначения на устройстве 8
2 Общее описание устройства 8
2.1 Идентификация. 8
2.2 Рабочая среда 9
2.3 Технические и размерные характеристики 9
2.4 Описание 10
2.4.1 Основные компоненты 10
3 Использование устройства 11
3.1 Приемка устройства. 11
3.2 Транспортировка и перемещение 11
3.3 Первый ввод в эксплуатацию 12
3.3.1 Предварительная очистка 13
3.3.2 Подключение к электрической системе 14
3.4 Применение. 14
3.4.1 Описание устройств управления 15
3.4.2 Применение. 16
3.4.3 Использование предохранительного термостата 16
4 Очистка устройства 17
4.1 Очистка при завершении процесса обработки 18
4.2 Длительные периоды простоя 18
4.3 Плановое техобслуживание. 19
4.3.1 Таблица планового техобслуживания. 19
4.4 Внеочередное техобслуживание 20
4.5 Возможные аномалии функционирования 20
4.6 Утилизация. 21
5 Приложения. 22

1 БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1 Важные сведения в отношении безопасности

1.1.1 Общие предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Данное руководство является собственностью Изготовителя устройства, его воспроизведение или передача содержания данного документа третьим лицам запрещены. Все права защищены. Руководство является неотъемлемой частью устройства; следует проверять, что оно всегда находится в комплектации с устройством, в том числе в случае продажи/передачи другому владельцу, чтобы с ним мог ознакомиться пользователь или уполномоченный персонал по техобслуживанию и ремонту. Фотографии и чертежи предоставляются в качестве примера; Изготовитель, следуя политике постоянной разработки и обновления собственной продукции, может вносить изменения без предварительного уведомления.
- **Перед использованием устройства в целях обеспечения его безопасного функционирования следует внимательно ознакомиться с данным руководством.**
- Устройство поставляется в одной упаковке; следует убедиться в целостности поставки и в случае несоответствия заказанного материала, обратиться к местному дистрибьютору.
- В случае повреждения упаковки устройства, следует своевременно сообщить об этом перевозчику и поставщику устройства.
- Данное устройство не предназначено для массового производства продуктов питания и промышленного назначения.
- Устройство не предназначено для использования в местах, подверженных воздействию атмосферных агентов.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- Для надлежащего использования устройства следует установить его на прочную, устойчивую, ровную опорную поверхность, которая легко очищается и дезинфицируется, чтобы избежать риска скопления грязи и загрязнения пищевых продуктов.
- При наличии каких-либо сомнений относительно состояния и/или функциональности устройства и предоставляемых с ним деталей, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором для получения дополнительной информации.
- Условия, необходимые для правильной работы устройства:
  - *Температура окружающей среды не менее 5°C.*
  - *Влажность в пределах от 50% (при 40°C) до 90% (при 20°C).*
- Хранить неиспользуемые инструменты следует в защищенном месте, недоступном для детей и лиц, не обладающих разрешением к использованию.
- Всегда соблюдать безопасное расстояние от движущихся частей.
- После ввода устройства в эксплуатацию, следует сообщить поставщику о любых выявленных аномалиях или неисправностях.
- Обеспечить надлежащее освещение рабочего места. Соответствующее освещение важно для обеспечения удовлетворительных условий безопасности работы.
- Периодически проверять целостность шнура питания, вилки и соответствующей розетки. Если шнур питания поврежден, его может заменить только изготовитель или местный дистрибьютор, продавший устройство, или уполномоченный персонал по техобслуживанию и ремонту.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, необходимо выполнить, по меньшей мере, следующие действия:
  - установить главный выключатель устройства в положение “ВЫКЛ”.

- извлечь вилку шнура питания из розетки. При трудностях доступа к вилке, следует отсоединить всеполюсный выключатель розетки, к которой подключено устройство
- полностью опорожните его и выполните очистку.

– Во избежание повреждения устройства использовать только оригинальные или одобренные изготовителем детали.

– В случае, если квалифицированный специалист выявит или имеет подозрения на неисправности, которые могут сказаться на безопасности устройства, оно должно быть незамедлительно остановлено, а его использование возможно только после ремонта.

– Использование отработанного масла может быть опасным, поскольку его температура вспышки будет ниже и он будет более подвержен перегреву.

1.1.2 Запреты

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

– ЗАПРЕЩАЕТСЯ вносить изменения и/или делать попытки ремонта устройства. Внесение изменений приводит к аннулированию декларации соответствия устройства. За ущерб, возникший в результате неправильного использования, полную ответственность несёт пользователь. Любой ремонт должен производиться квалифицированным техническим специалистом.

– ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять устройство под воздействием атмосферных агентов.

– ЗАПРЕЩАЕТСЯ закрывать вентиляционные отверстия устройства.

– ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к устройству влажными, сырыми частями тела и/или босиком. Если при контакте с металлическими частями устройства обнаруживается утечка тока, следует выключить выключатель, вынуть вилку из электрической розетки и обратиться к авторизованному дилеру.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство детям и лицам с ограниченными возможностями или при отсутствии опыта и специальных знаний, без помощи квалифицированного и ответственного за их безопасность персонала.
- Детям ЗАПРЕЩАЕТСЯ играть с устройством.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать упаковочный материал в окружающую среду и оставлять его в пределах досягаемости детей, так как он может быть потенциальным источником опасности. Поэтому он должен быть утилизирован в соответствии с действующим законодательством.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ удалять любой материал, застрявший в устройстве, во время его работы, или вводить посторонний материал в рабочий цикл.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство с поврежденными электрическими соединениями. Это может вызвать опасное электрическое короткое замыкание.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство с неправильно расположенными защитными кожухами или в состоянии недостаточной эффективности.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ ставить на устройство какие-либо предметы, как во время использования, так и в нерабочем режиме.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство ненадлежащим образом.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ принимать алкоголь или лекарственные препараты, которые могут вызвать усталость и/или сонливость до и во время рабочих смен.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ прилагать усилия к устройству во время работы. Всегда использовать его в условиях, подходящих для выполнения работ.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ удалять или повреждать таблички или знаки безопасности на устройстве.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ натягивать, отсоединять, скручивать электрические провода, выходящие из устройства, даже если оно отключено от электросети.

1.2 Обозначения на устройстве

На устройстве вблизи тех зон, где существуют ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ, установлены знаки техники безопасности, которые указывают на наличие соответствующих рисков.
Ниже перечислены знаки техники безопасности и их значения.



Опасность поражения электрическим током: указывает на то, что необходимо отключить главный источник питания (или вынуть вилку из розетки) перед выполнением операций по очистке и техобслуживанию устройства.

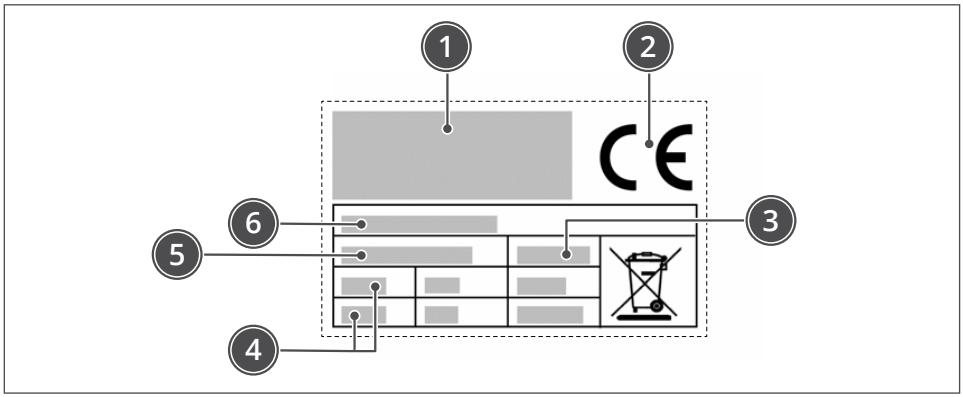


Опасность ожога: указывает, что необходимо уделить особое внимание горячим поверхностям.

2 Общее описание устройства

2.1 Идентификация

Устройство оснащено паспортной табличкой, на которой приведены данные об устройстве. Следует убедиться, что она присутствует на устройстве, в противном случае, немедленно сообщить об этом изготовителю и/или продавцу. Устройства без паспортной таблички не должны использоваться, в противном случае, изготовитель не несет ответственность в данном отношении.



1 Идентификация изготовителя
2 Маркировка соответствия ЕС
3 Год изготовления
4 Технические характеристики
5 Паспортный номер
6 Модель устройства

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Устройства без паспортной таблички должны считаться анонимными и потенциально опасными.

2.2 Рабочая среда

Устройство может работать в помещениях при наличии следующих условий окружающей среды:
- температура окружающей среды: от +4°C до + 40°C
- влажность: макс. 90%
- освещение: в помещении должно быть предусмотрено соответствующее освещение (см. технические правила, применимые в стране использования)
- высота: максимум 2000 м над уровнем моря (для использования с превышением этой высоты следует обращаться к изготовителю).

2.3 Технические и размерные характеристики

Описание	FR4N	FR44N	FR8N	FR88N	Ед.изм.
Мощность	2,5	2,5+2,5	3	3+3	kW
Электропитание	220-240 / 1 / 50/60				V Ph Hz
Габариты прибора	426x175x319	426x385x319	426x265x359	426x565x359	мм
Емкость резервуара для масла	4	4+4	8	8+8	литров
Емкость корзины	0,5	0,5+0,5	1	1+1	кг
Вес нетто	4,5	8,5	7,5	15	кг
Тип установки	Настольная установка				

Описание	FR8RN	FR88RN	FR10RN	FR1010RN	Ед.изм.
Мощность	3	3+3	6	6+6	kW
Электропитание	220-240 / 1 / 50/60		220-240 / 3 / 50/60 380-415 / 3 / 50/60		V Ph Hz
Габариты прибора	470x265x359	470x565x359	520x265x359	520x565x359	мм
Емкость резервуара для масла	8	8+8	10	10+10	литров
Емкость корзины	1	1+1	1,25	1,25+1,25	кг
Вес нетто	7,5	15	8,5	17	кг
Тип установки	Настольная установка				

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

2.4 Описание

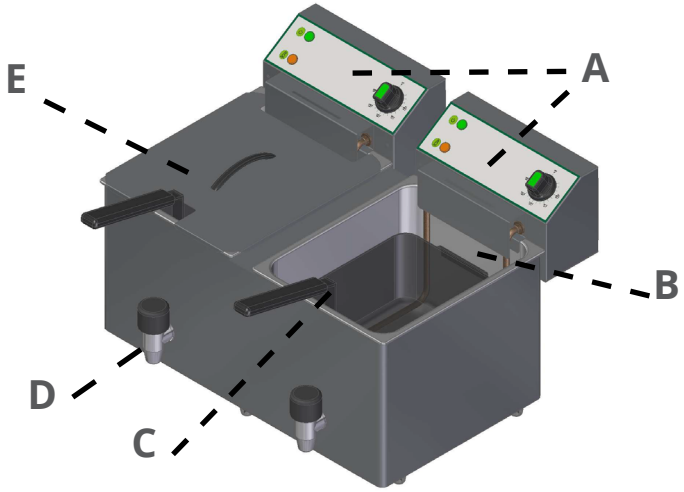
Электрические фритюрницы представляют собой приборы, спроектированные и изготовленные для обжаривания в масле пищевых продуктов (в том числе и замороженных), предназначенных для употребления в пищу людьми.
Использовать только масла, пригодные для использования в фритронике (эта информация находится на упаковке).
Устройство предназначено для профессионального применения и устанавливается в коммерческих помещениях (бары, пиццерии, рестораны и т.д.).
Не требует особой подготовки персонала, но в любом случае необходимо, чтобы пользователи имели определенные знания и навыки в сфере общественного питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Любое применение, которое отличается от указанного изготовителем, считается НЕСООТВЕТСТВУЮЩИМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.

Устройство изготовлено из специально отобранных материалов и с применением соответствующих конструкторских методов для обеспечения максимального уровня гигиены, устойчивости к процессам окисления, значительного снижения энергозатрат и безопасности использования.
Все соприкасающиеся с пищевыми продуктами составные части устройства изготовлены из подходящих для этих целей материалов.

2.4.1 Основные компоненты

FR4N-FR44N-FR8N-FR88N-FR8RN-FR88RN-FR10RN-FR1010RN



1 **A - Панель управления** включает устройства управления, необходимые для работы прибора (см. “Описание устройств управления”)
2 **B - Резервуар для масла** оснащен ТЭНами для нагрева масла
3 **C - Корзина** служит для размещения обжариваемых пищевых продуктов и оснащена рукоятками, выполненными из атермического материала в целях облегчения извлечения корзины
4 **D - Кран** имеется только в некоторых моделях и служит для более удобного слива использованного масла
5 **E - Крышка** для использования, при необходимости, во время работы прибора.

3 Использование устройства

3.1 Приемка устройства

Устройство поставляется в одной специальной картонной упаковке, и при необходимости специально выбирается амортизирующий материал, в целях обеспечения целостности устройства.
В зависимости от характеристик устройства, с целью упрощения погрузочно-разгрузочных работ, упаковка может быть установлена на поддон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При получении устройства необходимо проверить целостность всех компонентов. При выявлении повреждений или отсутствия некоторых компонентов, необходимо обращаться к региональному дистрибьютору для согласования применяемых процедур.

В комплектации с устройством также предоставляются инструкции и документация, указанные в главе *“5 Приложения” на странице 22*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следует ознакомиться и тщательно хранить предоставляемую с устройством документацию.

3.2 Транспортировка и перемещение

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
– Транспортировка устройства должна всегда осуществляться профессиональным квалифицированным персоналом, чтобы избежать повреждений его частей из-за ударов или нагрузок, вызванных неправильными подъемными операциями.

- На повреждения устройства, вызванные транспортировкой и перемещением, гарантия не распространяется.
- Ремонт или замена поврежденных деталей осуществляются за счет Заказчика и должны выполняться уполномоченным персоналом изготовителя с использованием только оригинальных запасных частей.
- Перемещение упакованного устройства должно осуществляться в зависимости от его характеристик (вес, размеры и т.д.). Если размеры и вес ограничены, перемещение может осуществляться вручную, в противном случае, необходимо использовать подъемное устройство соответствующей грузоподъемности.
- Ручные подъемные операции должны выполняться как минимум двумя лицами.

После снятия упаковки перемещение устройства в условиях безопасности осуществляется в соответствии с указаниями (погрузка и разгрузка), приведенными непосредственно на упаковке.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ЗАПРЕЩАЕТСЯ выбрасывать упаковочный материал в окружающую среду и оставлять его в пределах досягаемости детей, так как он может быть потенциальным источником опасности. Поэтому он должен быть утилизирован в соответствии с действующим законодательством.

3.3 Первый ввод в эксплуатацию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Оборудование должно быть установлено во избежание любого контакта между водой и нефтью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Первый ввод в эксплуатацию должен выполняться квалифицированным и уполномоченным персоналом, который должен заранее убедиться, что линия электропитания соответствует действующему законодательству, правилам и характеристикам, действующим в стране использования. Необходимо также убедиться в эффективности заземления электрической системы и проверить, что напряжение и частота линии соответствуют указанным на паспортной табличке данным.
- Перед вводом устройства в эксплуатацию следует убедиться, что выбранная зона обладает характеристиками, указанными в параграфе *"2.2 Рабочая среда" на странице 9*.
- **Проверить, что опорная поверхность соответствует весу и характеристикам устройства, является устойчивой, ровной и легко очищается, чтобы избежать риска скопления грязи и загрязнения пищевых продуктов.**
- Несоблюдение этих инструкций подвергает пользователя риску отказа устройства и несчастных случаев в связи с прямым или косвенным контактом.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА

- На ущерб, причиненный имуществу, животным и людям, вызванный отсутствием розетки заземления, гарантия не распространяется, и ответственность полностью ложится на оператора, не проверившего наличие заземления и правильно установленного и отрегулированного выключателя дифференциальной безопасности.
- Если используется адаптер для электрической розетки, необходимо убедиться, что его электрические характеристики не ниже характеристик устройства.
- Ни в коем случае не следует использовать множественные розетки.

3.3.1 Предварительная очистка

Перед использованием устройства следует выполнить предварительную очистку и дезинфекцию.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА
Прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке, следует всегда проверять, что устройство отключено от источника питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Выполнять очистку следует только с помощью соответствующих чистящих средств. Не использовать чистящие средства, являющиеся коррозионными, легковоспламеняющимися, или содержащие вредные для здоровья людей вещества. Не использовать вещества, используемые для очистки и полировки латуни, серебра или других не утвержденных материалов.

3.3.2 Подключение к электрической системе



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА
Подключение машины к электросети и ее предварительное тестирование должны выполняться только специализированным монтажником, обладающим соответствующими инструментами и уровнем подготовки.

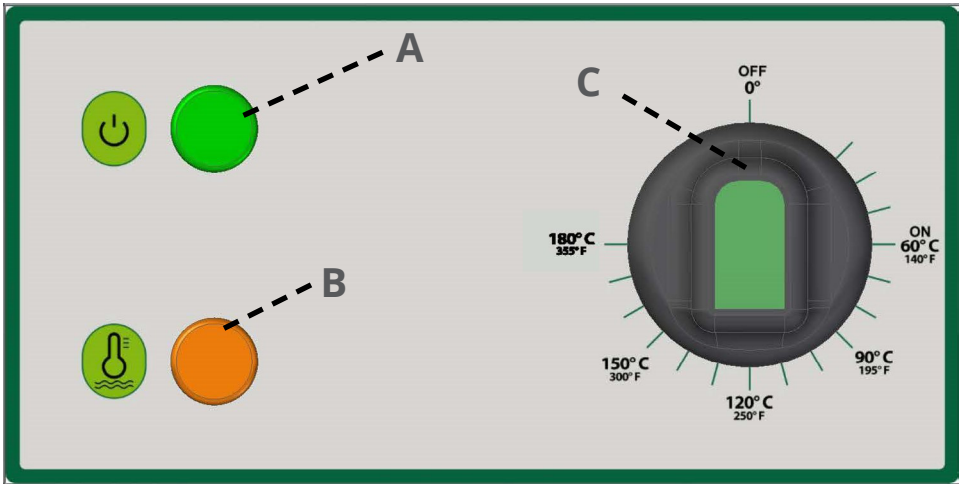
3.4 Применение



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
- Не допускать функционирования устройства в холостом режиме.
- Не курить и не использовать устройства с открытым пламенем в непосредственной близости от зоны размещения и использования устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

3.4.1 Описание устройств управления



– **A - Световой индикатор** если горит,указывает, что электропитание прибора включено.
– **B - Световой индикатор** если горит, указывает, что ТЭНы нагреваются. При достижении заданной температуры индикатор выключается.
– **C - Регулятор температуры** используется для включения прибора и регулирования температуры.



– **D - Предохранительный термостат** для восстановления питания в случае перегрева.

3.4.2 Применение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При первом использовании прибора, перед его включением, снять защитную пленку покрытия и тщательно очистить прибор от возможных остатков технологических материалов.

Включите прибор без обжариваемого продукта примерно на 15 минут, чтобы устранить неприятные запахи, исходящие от строительного материала.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Возможная опасность пожара, если уровень нефти ниже минимального уровня.

ОСТОРОЖНОСТЬ: Открытие сливного клапана приведет к вытеканию горячего содержимого фритюрницы.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ

Во избежание получения ожогов, при необходимости, собирать пищевые продукты при помощи специальных приспособлений.

Ниже приведены основные фазы нормального использования устройства.

1. Заполнить резервуар маслом. **Уровень масла в емкости должен находиться между отметками минимума и максимума.**
2. Подключите вилку к источнику питания
3. Световой индикатор (A) загорается
4. Для работы прибора поверните регулятор температуры (C) по часовой стрелке, пока температура не достигнет 60°C
5. Световой индикатор (B) загорается
6. Повернуть терморегулятор (C) по часовой стрелке для задания нужной температуры
7. Поместить продукты в корзину и медленно погрузить ее в резервуар
8. Когда продукт достигнет нужной степени готовности, извлечь корзину и слить масло надлежащим образом.

3.4.3 Использование предохранительного термостата

Все приборы оснащены предохранительным термостатом , который отключает электропитание при достижении максимально допустимого значения температуры.

Для сброса напряжения в электросети выполните следующие действия.

Прибор модели FR4N - FR44N - FR8N - FR88N - FR8RN - FR88RN

Открутите ручку под панелью управления и нажмите на соответствующий переключатель.

Прибор модели FR10RN - FR1010RN

Нажмите непосредственно на соответствующий переключатель под панелью управления.

4 Очистка устройства



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА

Прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке, следует всегда проверять, что устройство отключено от источника питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Все операции по очистке должны выполняться квалифицированным персоналом после ознакомления с данным руководством и получения инструкций по эксплуатации машины.
- Выполнять очистку следует только с помощью соответствующих чистящих средств. Не использовать чистящие средства, являющиеся коррозионными, легковоспламеняющимися, или содержащие вредные для здоровья людей вещества. Не использовать вещества, используемые для очистки и полировки латуни, серебра или других не утвержденных материалов.
- Не следует мыть устройство с помощью устройства для очистки под давлением, разбрызгиванием, погружением.
- Не использовать для очистки устройства паровые инструменты.
- Не использовать для очистки устройства губки, абразивные мочалки или инструменты, которые ранее использовались для очистки металлов или металлических сплавов.
- Очистку следует выполнять только после полного опорожнения устройства от теста.
- Периодичность операций очистки определяется рабочей средой устройства и типом обрабатываемого продукта.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

4.1 Очистка при завершении процесса обработки

В конце каждого цикла обработки устройство должно быть надлежащим образом очищено, следя за удалением отложений и очисткой поверхностей от остатков пищевых продуктов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
убедиться, что зона, в которой проводится операция, полностью остыла.



ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
Не выбрасывать масло и/или отходы в окружающую среду; утилизировать их в соответствии с действующим в стране эксплуатации законодательством.

Прибор модели FR4N - FR44N - FR8N - FR88N

1. Снять щит управления вместе с ТЭНами
2. Извлечь резервуар и слить масло
3. Вымыть резервуар и корзину чистящими средствами, разрешенными к применению в пищевой промышленности, затем ополоснуть их и тщательно высушить
4. Установить на место щит управления вместе с ТЭНами
5. Тщательно почистить рабочую поверхность и все прилегающие зоны
6. Очистка наружных поверхностей устройства может производиться влажной мягкой тряпкой или губкой.

Прибор модели FR8RN - FR88RN - FR10RN - FR1010RN

1. Во избежание загрязнения маслом окружающей среды поместить надлежащую емкость под сливной кран
2. Открыть сливной кран и полностью слить масло из резервуара
3. Вымыть резервуар и корзину чистящими средствами, разрешенными к применению в пищевой промышленности, затем ополоснуть их и тщательно высушить
4. Тщательно почистить рабочую поверхность и все прилегающие зоны
5. Очистка наружных поверхностей устройства может производиться влажной мягкой тряпкой или губкой.

4.2 Длительные периоды простоя

В случае если предвидится длительный период простоя устройства, следует:
- отсоединить устройство от системы электропитания
- выполнить общую очистку устройства
- тщательно покрыть устройство защитным полотном для его защиты от пыли и загрязнений.

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА
Прежде чем выполнять какие-либо операции техобслуживания, следует всегда проверять, что устройство отключено от источника электропитания.

4.3 Плановое техобслуживание

Регулярное техобслуживание необходимо для поддержания работоспособности устройства и обеспечения его безопасной эксплуатации.

4.3.1 Таблица планового техобслуживания

Описание	Инспекция	Частота	Действие
Проверка рабочей зоны	Визуальный контроль	Ежедневно	- Следовать инструкциям по очистке устройства и рабочей зоны
Очистка машины	Визуальный контроль	Ежедневно	
Контроль устройств безопасности	Визуальный контроль	Ежедневно, перед работой	- Осуществлять визуальный контроль для проверки целостности устройств безопасности и защитных приспособлений
	Функциональный контроль	Ежедневно, перед работой	- Выполнять функциональное тестирование устройств безопасности, блокировки, а также элементов запуска и остановки устройства
Проверка целостности табличек и знаков безопасности	Визуальный контроль	Еженедельно	- Выполнять визуальный контроль целостности табличек и знаков безопасности. В случае их нечитабельности или отсоединения запросить у изготовителя копию

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
В случае неисправности, повреждения или несрабатывания устройств безопасности, следует незамедлительно отключить устройство от источника питания, не использовать его и в обязательном порядке обратиться к изготовителю.

4.4 Внеочередное техобслуживание

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
- Внеочередное техобслуживание требует специальных навыков и обязательным образом должно выполняться Изготовителем, который не несет никакой ответственности в случае несоблюдения данного указания.
- Любой тип вмешательства, требующий демонтажа механических частей, защитных устройств, устройств безопасности, или доступа к электрической системе и электронным платам должен производиться исключительно Изготовителем.

4.5 Возможные аномалии функционирования

В этом разделе приведены некоторые решения проблем, которые могут возникнуть при использовании устройства.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
Необходимо осуществлять вмешательства только после подробного ознакомления с данным руководством.

Аномалия	Причина	Возможное решение
Прибор не нагревается	Главный выключатель в положении “выкл.”.	- Привести главный выключатель в положение “вкл.”
	Отсутствие напряжения в сети электропитания.	- Обратиться к продавцу или в уполномоченный центр сервисного обслуживания.
	Неисправные ТЭНы.	- Обратиться к продавцу или в уполномоченный центр сервисного обслуживания.
	Срабатывание предохранительного термостата	- нажать кнопку предохранительного термостата, чтобы вновь включить электропитание.

Аномалия	Причина	Возможное решение
Сильный удар	Случайное падение	- Проверить состояние защитных приспособлений (отсутствие трещин или деформаций в связи с падением). При повреждении защитных приспособлений, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО и связаться с изготовителем
		- Проверить функционирование устройств безопасности. В случае повреждения или нарушения функционирования устройств безопасности, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО и связаться с изготовителем
		- Проверить отсутствие шума и аномалий. В случае аномального шума, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО и связаться с изготовителем

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если в результате возможных решений устройство не запускается, следует обратиться к Изготовителю.

4.6 Утилизация

Как и при вводе в эксплуатацию и техобслуживании, в конце срока службы устройства операции по демонтажу также должны выполняться квалифицированным персоналом.
Это изделие состоит из различных типов материалов: некоторые могут быть переработаны, другие подлежат утилизации. Следует узнать о системах утилизации или переработки, предусмотренных действующими на вашей территории правилами для этой категории продукции.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ
- Некоторые части продукции могут содержать загрязняющие или опасные вещества, которые при их выбросе в окружающую среду могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека.
- Местные правила могут предусматривать серьезные штрафы за незаконную утилизацию этой продукции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В соответствии с приведенным с боковой стороны символом, запрещается выбрасывать эту продукцию в бытовые отходы. Следует осуществлять “отдельный сбор” для утилизации в соответствии с методами, предусмотренными действующими на вашей территории правилами, или вернуть изделие продавцу при покупке нового эквивалентного продукта.



5 Приложения

В комплектации с устройством предоставляется следующая документация:
- Инструкции по эксплуатации и техобслуживанию
- Декларация о соответствии
- Другие документы для использования устройства в условиях безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следует ознакомиться и тщательно хранить предоставляемую с устройством документацию.

Для получения дополнительной документации, такой как электрические схемы или взрывные схемы, обратитесь непосредственно к производителю или зайдите в закрытую зону.

Fimar S.p.A.
Via del Tesoro, 301
47826 Villa Verucchio (RN)
Italy
Info: info@fimargroup.it
Tel. +39 0541 670736